

# Lääkäreitä

TOHTORI

**Emma Mäki Wickstrom**  
suomal. lääkäri

214 Medical Bldg., Park & Alder St.  
Tunnit: 10-12, 2-4. Tilst., torstai  
ja lauantai-iltoina 7-8. Telefonti:  
Main 5193, office; Marshall 6070,  
asunto — PORTLAND, ORE.

**C. A. MARSCH**  
SUOMALAINEN LAKIMIES  
ASTORIA, OREGON

Astoria Nat. Bankin yläkerrossa.  
Sisäänkäytävä 10 kadulta.  
Huone No. 4-6. Puhelin 1168

**Dr. E. E. PAJUNEN**  
HAMMASLÄÄKÄRI

ottaa vastaan sairaita Spearth  
rakennuksessa, Room 317.  
Hyvä työ ja kohtuulliset hinnat.

ASTORIA OREGON

**Tri F. ANDERSEN**  
SPECIALISTI

Korva-, silmä-, nenä-, kurkku-  
ja kroonilliset taudit. —  
Silmälääke sovitetaan. — Huo-  
net 11-12-13 Merwyn Bldg.,  
Astoria, Ore.

**Dr. Peter Kokko**  
lääkkeitön lääkäri.

Kaikenlaisia kroonillisia ja akuut-  
tisia tautia parannan ilman lääk-  
keitä, johon pitkäaikainen kokemus  
antaa minulle edellytykset. Hoito-  
tavat ovat: hieronta, paasto ja me-  
netaiset eri klyvyt y. m. Maksut  
kohtuulliset. — Puhelin: Woodlown  
43. — 42 Fremont st., Portland, Ore.

**Aberdeen**

Jopa taasen, nykyi. — Tämä  
Aberdeen on taasen saamassa  
uuden, suuren teollisuuslaitok-  
sen, josta uhkaa paistaa vaaral-  
linen kilpailija sille miljoonan  
dollaria maksavalle paperitehtaal-  
le, joka kolmatta vuotta sitten  
rakentaa pyräyttettiin South A-  
berdeeniin. Tämä uusi tehdas  
jota nyt pikapuoleen aletaan py-  
käämään on talotehdas. Siellä  
näkkäas aletaan rakentamaan  
valmiita taloja, joita sitten lähe-  
tetään ympäri maailman aina  
Kiinaan ja Siperiaan saakka. Tä-  
män homman takana kuuluu ole-  
van rahamiehä aina Michiganis-  
ta saakka. Ja koska uutisen on  
liikkeelle laskenut muuan kau-  
punkimme kiinteistövälittäjä  
niin luultavasti se on totta tou-  
hua, sillä ylipäättään lottikauppi-  
at eivät muista yli eivätkä näe  
unia. No niin. — Siinä uude-  
s myllyssä sitten tarvitaan työ-  
miehiä vähintään 500, mutta voi  
tarve nousta aina tuhanteen  
saakka.

**Everett**

Toverin lukijat ehkä epäkoivat,  
että ei täällä Everettissä e-  
nä ole suomalaisia lainkaan, kun  
täällä ei ole kuulunut pitkiin  
aikoihin minkäänlaista hiiskaus-  
ta Toverin palstoilla. Tosi kyl-  
lä, että ei niitä kovinkaan suur-  
ta laumaa enää ole, jos niiden  
luku ei ole ennenkään kovin kor-  
kealle kohonnut. En tiedä, mis-  
sä lie vika, kun tänne eivät suo-  
malaiset lukuisamminkin asetu. Eh-  
kä ne kammoksuvat tätä Everet-  
tiä siitä syystä, kun pari vuot-  
ta taaksepäin oli ne kuulut veri-  
lölyt ja sitten jälkeensä sama  
kauppahallinto on tehnyt tör-  
keyksiään toimittamalla pois tie-  
tään heille vastenmieliset henki-  
löt, esim. sosialistipuolueen  
Washingtonin valtiokirjuriin E.  
Hermannin myymiseksi vuode-  
ksi linnaan hänen mitään rikosta  
tekemättä muuta kuin sen, että  
Herman omasi vastakkaiset mie-  
lipiteet kuin kaupaklupin jäse-  
net. Herman palveli työväenluo-  
kan palveluksessa eikä kapita-  
listiluokan, kuten kaupaklupin  
jäsenet. Siitä rikos johtuu, jota  
hän on nyt kärsimässä. Mitä ar-  
velette, toverit länsipuolella, eikö  
meidänkin suomalaisten sosialis-  
tijärjestöön kuuluvina olisi vel-  
vollisuus avustaa E. Hermannia?  
Minä en tiedä onko toisil-  
ta s. osastoita pyydetty avus-  
tusta, mutta Everettin s. osas-  
to, kyllä otti pyynnön huomioon  
sekä päätti panna toimeksi ilta-  
mat josta tulot tulee Hermannin  
avustusrahoistoon, jota siinä tar-  
vitaan jos mieltään hän ennen  
kymmentä vuotta ulos linnasta  
saada. Niin muistakaa Everet-  
tissä sekä ympäristöllä, että en-  
simäiset ilmat suomalaisen s.  
osaston toimesta ovat E. Her-  
mannin avustusrahoistoon hyväk-  
si.

**Finniä**

Jos teillä on Finniä ja näppyyä, voidaan  
hämmentää luulla, että teillä on joku pa-  
hanta... Luukas mitä eräs henkilö kir-  
joittaa meille:

Ovington, Mich. Arv. kansalainen: Olen  
ollut nyt lääkkeitä ja kasvojen puho-  
littua varten ja on se kerrassaan loihokas  
lääke... Sopii myös kaikille rumpi meikki  
kasvoita. Kunnioltona. JACK KATOLA.

Finniä ja Kasvojen kasvojen puho-  
littua varten ja on se kerrassaan loihokas  
lääke... Sopii myös kaikille rumpi meikki  
kasvoita. Kunnioltona. JACK KATOLA.

Lähetetään postivapaasti  
\$1.00 hinnasta.

— Lignellin Aptekki on ensi-  
suomal. aptekki Yhdysvalloissa —  
Osoite: P. A. Lignell Co., Superior, Wis.

nä Wilson Bros. Co. sahalla, jos-  
sa edellisenä päivänä oli joten-  
kin joutunut hevosen jalkoihin  
ja siinä saanut kuolettavat vam-  
mat. Väinaja oli 28 vuotias, ko-  
toisin Wisconsinin valtiosta, mis-  
sä hänellä oli äiti vielä clossa.

**Lehtemme lukijakunnalle ja asiamiehille.**

**Vajaata kaksi kuukautta**

on enää siihen, kun joulun taas on käsissä. Tällä vuodella — kuten edellisinkin vuosina — ilmestyy kustannusyhtiöttemme toimesta seuraavat joulujulkaisut:

**Amerikan Suomalaisen Työväestön Kalenteri v. 1919**  
Maksaa koviin kansiin sidottuna 75 senttiä.

**Työmiehen Joulu**  
Maksaa 35 senttiä.

**Lasten Joulu**  
Maksaa 25 senttiä.

**Joulukortit tällä vuodella**  
ovat tilattavat myös hyvissä ajoin, postin hitaissa huomioita otetta-  
na, on kortti-ilaukset tehtävä viivyttämättä.

**TAMAN VUODEN KORTTILAILLE Ovat ERIKOISIA, onpa joukkoa UUTUUKSIKIN. Jokainen MAKSAA VAIVAN TUTU-  
TUSA joulukortinmyyjäisillämme. Näytteet ovat lähetetty jo asiamie-  
hillemme. Niille paikoin missä ei asiamiehemme olisi niitä vielä  
saaneet, niin pyytäkää näytteet konttoristamme.**

**TEHKAÄ TILAUKSENNE NYT HETI JOULUKORTEILLE JA JOULUJULKAISUILLE!**

LIIKKEENHOITAJA.

**CALIFORNIA**

**San Francisco**

Ruttotauti. Yhä suuremmalla  
voimalla raivoava "flu" kau-  
pungissa. Viralliset tiedot ker-  
tovat yli 5,000 sairastapausta ja  
toista sataa kuolemantapausta  
sen johdosta. Erään lääkärin  
lausunnon mukaan, mikä ei ole  
virallinen, ovat luvut paljon suu-  
remmat, mutta niihin ei ole luot-  
tamista, sillä "viralliset" nume-  
rot tässä asiassa, kuten muissa-  
kin pitävät nykyään paikkansa.  
Mutta se on kuitenkin tosiasia,  
että täällä oli leikki kaukana,  
taudin kanssa kamppailevat suu-  
ret joukot. Lääkärit ovat ky-  
syttyä tavaraa, samoin rohdos-  
kaupissa on väkää kuin ennen  
"helluntain epistolassa"; emmekä  
myöskään saa unohtaa hautaan-  
toimittajia — heillä on oikea  
"kalaruuni". Eräs poliisiuomari  
piti oikeutensa ulkona puistossa  
vastapäätä oikeustaloa, jaellen oi-  
keutta minkä kerkesi. Tämän  
johdosta kaupungin puistojen y-  
lihoitaja ilmoitti tuomarille, että  
sellainen on vastoin kaupungin  
ohjesääntöjä, mutta tuomari pi-  
tää päänsä ja uhkasi vangita, jos  
häntä toimeensa häiritään. Toi-  
set tuomarit esiintyivät naamariit-  
kasvoillaan oikeudessa jaellen  
oikeutta. — Kuten arvelin, niin  
eräät kirkot pitävät menossa  
vastoin sääntöjä sunnuntaina  
kirkkonsa pihamailloja ja edustoi-  
lta. Heidän lainrikkomistaan ei  
häiritä. Nähkääs, täytyy antaa  
perään sellaiselle nöyrälle ja hy-  
välle rengille, jonka työt ovat

ainaa olleet tähän saakka vallas-  
saolijoille äärettömän suureksi  
hyödyksi. — Suomalaisia on tau-  
dissa suuri joukko. On useam-  
pia tapauksia, missä tauti on  
muuttunut — keuhkokuumeeksi  
mutta eletään toivossa, että hei-  
dän kärsimyksensä ei olisi kuole-  
maksi. Eräässä sairaalassa oli  
missä kysymässä sukulaisensa  
vointia ja sieltä "virallisesti"  
vastattiin, että sairas voi hyvin.  
Kotia mentään mies saikin vir-  
allisen tiedon, että sairas olikin  
kuollut useampia tunteja ennen  
kuin hän oli sairaalassa kysellyt  
terveyden tilaa. Ahdingon täh-  
den sairaaloissa hoidetaan sairai-  
den paljon kotona ja tällöin voi  
sattua, että sairas huolellisen hoi-  
don puutteesta menettää tus-  
kiinsa.

**Suomalaisia ruiskutettu.** Muu-  
tampia päiviä sitten erällä laiva-  
telakalla täällä, kun uudemman  
kerran miehiä ahdistettiin osta-  
maan lisää vapausbondeja, John  
Wakin kieltäytyi sadan dollarin  
lisäksi ostamasta lisää bondeja  
silloin otivat työtoverit, union  
miehet, paloruiskutetun ja ruis-  
kuttivat miehen aivan likomä-  
kiksi. Samanlaisia ja toisia kei-  
noja on täällä paljon käytetty  
viime viikkojen aikana, mutta  
mitä niistä puhua, me kaikin  
tiedämme miksi ja minkä täh-  
den.

**Huonoille teille aikasin.** Alas-  
kasta läksi joku aika sitten eräs  
tuskain kahdeksantoista vuotta  
vanha tyttö tänne likipaikoille  
eräseen liikkuvateatterin  
oppilaaksi. Lähtiessään Alas-  
kasta kirjottivat tyttö ja hänen van-  
hempiensa erälle henkilöille, jon-  
ka avustusta olivat saaneet ty-  
tön matkan suhteen, että tämä  
kävisi tyttöä katsomassa työt-  
tänsä saapuessa. Perille tulua  
tyttö kirjotti ei voivansa ottaa  
vastaan, vaan tarvitsevana ra-  
haa, joten tuttava meni työt-  
ntaman osotteon mukaan hotel-  
iin ottamaan asiasta selvää. Ho-  
telissa oli vaan yksi pariskunta  
Alaskestä ja näin löysi tuttava  
tytön asumassa erään sotilashen-  
kilön ja tämän pienen lapsen  
kanssa yhdessä pariskuntana  
Onko työstä enää liikkuvakava-  
teatterin oppilaaksi (johon hä-  
nellä oli taipumuksia) vai men-  
kö pilalle matkalla, on vaikea sa-  
noa.

**"Sotaleski" ammattilaisia** al-  
kaa hallitusviranomaiset ahdiste-  
lemaan, sillä on todettu monta  
eri tapaus, että naiset ovat vi-  
hittäneet itsensä matkalle lähe-  
viin sotilaisiin ehdolla, että saa-  
vat n. k. "Jeskieläkkeen".

**"Jos sen täytyy olla tekemisissä**  
Saksan sotilastoukajien ja mo-  
narkististen itsevaltiasten kans-  
sa, taikka jos on todennäköistä  
että sen täytyy olla tekemisissä  
niiden kanssa myöhemmin käsi-  
reltäessä Saksan valtakunnan  
kansainvälisiä sitoumuksia, niin

**Luottamusmiehes kadonnut.** Pa-  
losotilasten keskuudessa olevan  
David Scanneln klubin rahaston  
hoitaja Jos. Canning on kadon-  
nut paikkakunnalta vieden men-  
nessään hoitamansa \$3,000 rahan-  
perään. Tämän rahaston olivat pa-

# HEISKARIN VELJESTEN Räätälin Liike Chicagossa

ON LIIKE JONKA LUOTTO JA MAINE AMERIKASSA ON SUOMA-  
LAISISTA RÄÄTÄLIN-LIIKKEISTÄ TUNNETUIN sentähden, että he  
valmistavat vaatteet VOITAMATTOMIA HYVYYDESSÄ hintoihinsa  
nähden, sekä varustavat valmiuteensa niin että ne vaan paranevat vuosi  
vuodelta, jota nempä liike laajenee. KANKAAT EHDOTTOMASTI  
PARHAAT, juuri tehtaalta saapuneet ja valikoima erittäin iso, sekä  
hyvin monipuolinen. KUOSIT varmaan vilmeistä ja uusinta mallia,  
joiden mukaan oikein, sekä kokemuksen perusteella aina vaatteet liik-  
keessämme leikataan joka tilaan vartalon rakenteen ja mittojen mu-  
kaan, sekä meidän ammattitaitoisten UNION RÄÄTÄLIEMME käsillä  
niin valmistetaan että ne ei koetusta kaipaa. ON SUOSTUUN JA SUU-  
RIN SUOMALAINEN RÄÄTÄLIN-LIIKE TÄSSÄ MAASSA, sillä onnistu-  
mineen ja luotto saavaa rehellistä ja hyvää työtä sekä toimintaa. Tämän  
todistaa valmistettomme käyttäjien lukuisat joukot ja on se paras to-  
distus vaatteltamme hyvydestä, kun samat henkilöt, joiden lukumäärä  
nousee monituhansiin, uudelleen tilaavat joka vuosi HEISKARIN  
VELJESTEN liikkeestä vaatteensa ja ovat jo viimeisen kymmenen vu-  
oden aikana jatkuvasti tilanneet. Nämä tilaajat ovat tyytyväisiä sentäh-  
den kun he ovat saaneet meiltä muodikkaat, sopivat, kestävät ja ryhti-  
nä pitävät vaatteet, sekä rahansa täydestä arvosta tavaraa ja aina re-  
hellisen kohtelun. HINNAT kohtuulliset siitä huolimatta että kankaat  
ynnä muut tarpeet ovat viime aikoina paljon kallistuneet. Liikkeessäm-  
me leikataan ja valmistetaan aina kaikki vaatteet alnoastaan tilauksen ja  
mittojen mukaan ja MEILLÄ EI ole valmiita vaatteita myytävänä. Liikkeemme asiamiehet, joita löytyy lähes  
kaikissa valtioissa Yhdysval-  
toissa, ovat lähenteet juuri Teitä varten liikkeelle. TÄYDELLINEN TYYTYVÄISYYS  
VAKUUTETAAN  
ELI RAHAT PALAUTETAAN.

HALUTAAN vielä lisää uusia toimelaita ja rehellisiä asiamiehiä niihin valtioihin  
eli niille paikkakun-  
nille, joissa niitä ei vielä ole.



O. A. HAYSKAR BROS. & CO. CHICAGO, ILL.  
358-366 W. MADISON ST.

losotilaat keskuudessaan kerän-  
neet ajaakseen läpi vaaleissa va-  
timansa paikanlisäysehdoitukseen,  
joka on vaalilistalla numero 48  
No niin, en usko tekevänä väärin  
vaikka ehdotan, että ne suoma-  
laiset, jotka äänestävät parin vii-  
kon perästä kaupungissamme ää-  
nestäisivät tuon paikanlisäyksen  
PUOLESTA. Se on listalla ja on  
sen järjestysnumero 48. Täl-  
lä tavoin luottamusmiehes eli  
juudaksen teko tulee meidän ta-  
hoita korjattua.

**J. G. RINNE'N**  
uusi automaattinen höyrysauna  
**KAKARAVARAALLA**  
on yleisön käytettävänä keskiviikko-  
perjantai- ja lauantai-iltoina klo  
8:30-12  
FORT BRAGG, CALIFORNIA

**Unissakävelijän tapasi** lahden  
toisella puolella kävelevä poliisi  
viime yönä. Kävelijä oli nuori  
komea nainen, yöpaita ja tovel-  
it vaan pukineena. Poliisi pu-  
hutteli naista ja tämä vastasi  
puheluun, mutta ei herännyt, jo-  
ten vei naisen poliisikamarin  
missä nainen hetken oltauan van-  
ta heräsi unestaan. Mitäs tuu-  
maatte. — Veikko.

**JUNKKARIT ANTAUTU-  
KOOT TAI VÄISTY-  
KÖÖT.**

(Jatkoa ensimäiseltä sivulta)

**Kansalaiset Huom!**  
P. O. HARDELL,  
myy Hattuja, Kenkiä, Pukuja ja Pu-  
kukankaita miehille ja naisille.  
Franklin ja Laurel katujen kulmas-  
sa, Fort Bragg, Cal.

**Fort Bragg Hdw. & Plumbing**  
myöpi maaleja ja rakennustarpeita  
tehdään peltiespään työtä. Putkien  
asetus erikoisalammme. Hinnat kohtu-  
ulliset. Tarkastus vapaa.

**LEE PESOLA, omistaja**  
Tel. 773, P. O. Box 70, Fort Bragg, Cal.

**KAHVILA  
NIKA TIKKANEN**  
on auki päivällä ja yöllä.  
McPherson & Redwood Ave. kul-  
massa, Fort Bragg, Cal.

**MANDI BLOMSTERIN  
KAHVILA**  
on ainoa, joka ilmoittaa Toverissa  
Auki yöllä ja päivällä. Redwood Ave.  
FORT BRAGG, CAL.

**Saksalle esitetään aselevo-  
n ehdot.**  
Washington, lokak. 25 p:nä.  
Saksalle tullaan kohdakkoon e-  
sittämään liittolaismaiden laati-  
mat aselevo ehdot. Tästä ovat  
jo keskenään päättäneet presi-  
denti Wilson ja liittovaltain  
pääministerit. Virallinen järjen-  
nös pres. Wilsonin vastauksessa  
Saksan viimeiseen noottiin on  
lähetty kaikille niille valloille,  
jotka ovat Yhdysvaltain kanssa  
yhdessä taistelemassa tässä so-  
dassa Saksaa vastaan. Kaikkien  
liittolaismaiden edustajat tulevat  
keskustelemaan ja päättämään  
aselevo ehdot.

**Ennenkuin asiassa ryhdytään**  
virallisesti mitään toimimaan  
tulevat liittolaismaiden ja Yh-  
dysvaltain maa- ja merivoimien  
ylijohtajat keskenään sopimaan  
väliraahasopimuksen yksityis-  
kohdista, joiden perusteella kes-  
kusvaltojen sallitaan lopettaa vi-  
hollisuudet.

**Mielipiteiden vaihto** kysymyk-  
seen nähden on jo käynnissä.

(U. P:n sähkösanomia Toverille)

Köpenhamina, lokak. 25 p:nä.  
— Saksan sanomalehdet, vaikka  
eivät olekaan tyytyväisiä pres. Wil-  
sonin viimeiseen noottiin, sano-  
vat sen kuitenkin edistävän rau-

# Ft. Braggin ilmotukset

**KOSKEN VELJEKSET**  
myyvät vaatteita, kenkiä ja ruoka-  
tavaraa sopuhinnolla.  
Franklin ja Redwood Aven. kulmassa  
Fort Bragg, California

**Suomalaiset Huom!**  
**F. O. HYVÄRI**  
te, jotka näissä olette olleet tul-  
kaa minun työni ja minä ruokin

**Cor. Redwood ave & Harrison st.  
FORT BRAGG, CAL.**

**BAUMIN APTEEKKI**  
on paras rohdossakauppa San Fran-  
ciscosta pohjoiseen. Lähetetään  
meille tilaukset kirjallisesti  
C omalla kielellänne. Pikainen va-  
C onna. Hetys tautaan.  
Fort Bragg, Cal.

**FORT BRAGG  
BAKERY**  
Tuoretta leipää ja keeikki  
saatavana joka päivä. —  
Tilaukset haaleihin y. m.  
Täytetään huolellisesti.

**ERIKOISALA:**  
Näkkileivät ja korput.  
Hinnat kohtuulliset.  
**FORT BRAGG BAKERY**  
J. B. BARTH, uusi omist.  
Phone 1372 — 136 Laurel St

**Hyväri & Karjamäki**  
myyvät ensiluokan  
**Ruokatarvaa  
ja Tupakkaa**  
Redwood ave. ja Harrison katu-  
jen kulmassa.  
Puhelin 772, Fort Bragg, Cal

**ISA A C GRANHOLM**  
MIESTEN TAVAROITA: VAAT-  
TEITA, HATTUJA JA KENKIÄ  
FORT BRAGG, CAL.

**THE B. M. B. MEAT MARKET**  
Myy lihaa, ruokatarvaa, heinä, vil-  
jaa ja eläinten rehua. Kaikki liha  
säilytetään kylmässä säilykseen  
Pyydämme sulkeutua suosioinne.

**Myytävänä.**  
13:sta huoneinen talo hyvässä kun-  
nossa, lähellä suomalaista haalia.  
Lähempiä tietoja hinnasta y. m. saa  
Mr. Gust. Ajama,  
709 Minnesota Ave.  
PORTLAND, ORE.

**OSCAR KOSKEN  
PALLOHUONE**  
on saatavana  
+ tupakkoja, juomia ja makeisia  
+ ym. kaikkein laadun ajanviettoa  
+ 44½ No. 3rd St.—249 B. Couch St.  
Portland, Oregon

**RÄÄTÄLI I. HIIBACKA**  
valmistaa naisten ja miesten vaatteita  
kohtuuhinnolla. Vanhat myös si-  
litetään.  
110 K. Street  
ROCK SPRINGS, WYOMING

**Suomalaiset Huom!**  
**F. O. HYVÄRI**  
te, jotka näissä olette olleet tul-  
kaa minun työni ja minä ruokin

**Cor. Redwood ave & Harrison st.  
FORT BRAGG, CAL.**

**BAUMIN APTEEKKI**  
on paras rohdossakauppa San Fran-  
ciscosta pohjoiseen. Lähetetään  
meille tilaukset kirjallisesti  
C omalla kielellänne. Pikainen va-  
C onna. Hetys tautaan.  
Fort Bragg, Cal.

**FORT BRAGG  
BAKERY**  
Tuoretta leipää ja keeikki  
saatavana joka päivä. —  
Tilaukset haaleihin y. m.  
Täytetään huolellisesti.

**ERIKOISALA:**  
Näkkileivät ja korput.  
Hinnat kohtuulliset.  
**FORT BRAGG BAKERY**  
J. B. BARTH, uusi omist.  
Phone 1372 — 136 Laurel St

**Hyväri & Karjamäki**  
myyvät ensiluokan  
**Ruokatarvaa  
ja Tupakkaa**  
Redwood ave. ja Harrison katu-  
jen kulmassa.  
Puhelin 772, Fort Bragg, Cal

**ISA A C GRANHOLM**  
MIESTEN TAVAROITA: VAAT-  
TEITA, HATTUJA JA KENKIÄ  
FORT BRAGG, CAL.

**THE B. M. B. MEAT MARKET**  
Myy lihaa, ruokatarvaa, heinä, vil-  
jaa ja eläinten rehua. Kaikki liha  
säilytetään kylmässä säilykseen  
Pyydämme sulkeutua suosioinne.

**Myytävänä.**  
13:sta huoneinen talo hyvässä kun-  
nossa, lähellä suomalaista haalia.  
Lähempiä tietoja hinnasta y. m. saa  
Mr. Gust. Ajama,  
709 Minnesota Ave.  
PORTLAND, ORE.

**OSCAR KOSKEN  
PALLOHUONE**  
on saatavana  
+ tupakkoja, juomia ja makeisia  
+ ym. kaikkein laadun ajanviettoa  
+ 44½ No. 3rd St.—249 B. Couch St.  
Portland, Oregon

**RÄÄTÄLI I. HIIBACKA**  
valmistaa naisten ja miesten vaatteita  
kohtuuhinnolla. Vanhat myös si-  
litetään.  
110 K. Street  
ROCK SPRINGS, WYOMING

**Suomalaiset Huom!**  
**F. O. HYVÄRI**  
te, jotka näissä olette olleet tul-  
kaa minun työni ja minä ruokin

**Cor. Redwood ave & Harrison st.  
FORT BRAGG, CAL.**

**BAUMIN APTEEKKI**  
on paras rohdossakauppa San Fran-  
ciscosta pohjoiseen. Lähetetään  
meille tilaukset kirjallisesti  
C omalla kielellänne. Pikainen va-  
C onna. Hetys tautaan.  
Fort Bragg, Cal.

**FORT BRAGG  
BAKERY**  
Tuoretta leipää ja keeikki  
saatavana joka päivä. —  
Tilaukset haaleihin y. m.  
Täytetään huolellisesti.

**ERIKOISALA:**  
Näkkileivät ja korput.  
Hinnat kohtuulliset.  
**FORT BRAGG BAKERY**  
J. B. BARTH, uusi omist.  
Phone 1372 — 136 Laurel St

**Hyväri & Karjamäki**  
myyvät ensiluokan  
**Ruokatarvaa  
ja Tupakkaa**  
Redwood ave. ja Harrison katu-  
jen kulmassa.  
Puhelin 772, Fort Bragg, Cal